

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
13 December 2010Russian
Original: English**Третий комитет****Краткий отчет о 31-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 26 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Плодер (заместитель Председателя) (Австрия)*затем:* г-н Томмо Монт (Председатель) (Камерун)*затем:* г-жа Плодер (заместитель Председателя) (Австрия)**Содержание**Пункт 65 повестки дня: Вопросы коренных народов (*продолжение*)Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)
- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-60278X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Томмо Монт (Камерун) место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Пloedер (Австрия).

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 65 повестки дня: Вопросы коренных народов (продолжение) (A/C.3/65/L.22)

Проект резолюции A/C.3/65/L.22: Вопросы коренных народов

1. **Г-н Лоайса** (Многонациональное Государство Боливия) представляет проект резолюции A/C.3/65/L.22 по вопросам коренных народов от имени первоначальных авторов, а также от имени Аргентины, Бенина, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Кубы. Организация конференции коренных народов мира в 2014 году, как предлагается в проекте резолюции, даст возможность рассмотреть механизмы осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и обменяться опытом и наилучшими практическими методами такой реализации.

2. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Гондурас и Доминиканская Республика.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/65/336)

а) Осуществление документов по правам человека (продолжение) (A/C.3/65/L.25 и L.26)

Проект резолюции A/C.3/65/L.26: Пытки и другие жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения или наказания

3. **Г-жа Куйперс** (Дания), представляя проект резолюции A/C.3/65/L.26, сообщает Комитету, что к числу его авторов присоединились Австралия, Бельгия, Доминиканская Республика, Канада, Перу, Сан-Марино, Словакия и Франция.

4. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Гондурас, Сальвадор, Сербия и Украина.

Проект резолюции A/C.3/65/L.25: Комитет против пыток

5. **Г-жа Куйперс** (Дания), представляя проект резолюции A/C.3/65/L.25, сообщает Комитету, что к числу его авторов присоединились Аргентина,

Бразилия, Исландия, Коста-Рика, Сан-Марино, Словакия и Черногория.

6. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Гватемала, Гондурас и Доминиканская Республика.

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/65/87, A/65/119, A/65/156, A/65/162, A/65/171, A/65/207, A/65/222, A/65/223, A/65/224, A/65/227 и Add.1, A/65/254, A/65/255, A/65/256, A/65/257, A/65/258, A/65/259, A/65/260 и Corr.1, A/65/261, A/65/263, A/65/273, A/65/274, A/65/280 и Corr.1, A/65/281, A/65/282, A/65/284, A/65/285, A/65/287, A/65/288, A/65/310, A/65/321, A/65/322, A/65/340 и A/65/369; A/C.3/65/L.23)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/65/331, A/65/364, A/65/367, A/65/368, A/65/370 и A/65/391)

7. **Г-н Рагги** (Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях) говорит, что предприятия представляют собой мощные силы, способные содействовать обеспечению экономического роста, сокращению масштабов нищеты и усилению потребности в правопорядке, способствуя тем самым осуществлению широкого круга прав человека.

8. Тем не менее единого решения, позволяющего устранить противоречия между предпринимательской деятельностью и правами человека, не существует. Единственный целесообразный вариант дальнейших действий заключается в том, чтобы определить способы, с помощью которых все субъекты – правительства, компании и гражданское общество – могут начать многое делать по-другому. Предлагаемая оратором концептуальная и политическая рамочная программа "защита и уважение прав человека и меры правовой защиты" обеспечит общую основу для образа мыслей и действий всех заинтересованных сторон.

9. Для государств важнейшими областями, которые нуждаются в совершенствовании, являются несогласованность и широко распространенные правовые и политические пробелы. Наиболее распространенной проблемой является неспособность

обеспечить соблюдение существующих законов, а наиболее распространенная причина пробелов заключается в том, что правительственные ведомства и учреждения, которые непосредственным образом формируют практику деловых отношений, работают, как правило, в отрыве от обязательств правительства в области прав человека. Кроме того, особого рассмотрения требует положение районов, пострадавших в результате конфликтов, поскольку наихудшие нарушения прав человека, связанные с деятельностью корпораций, как правило, имеют место в таких условиях.

10. Что касается компаний, то корпоративная ответственность за соблюдение прав человека требует политической приверженности на самом высоком уровне. Компаниям следует проводить проверки соблюдения прав человека, чтобы иметь возможность выявлять и устранять любые негативные последствия своей деятельности и отношений для прав человека. Важнейшую роль играет доступ к правовой защите, однако использование судебных средств правовой защиты затруднено в силу наличия множества препятствий. Для компаний механизмы рассмотрения жалоб на местах их деятельности могут быть особенно полезны в качестве механизмов раннего предупреждения, а также для того, чтобы конфликты разрешались напрямую, не успев усугубиться.

11. В настоящее время оратор занимается разработкой руководящих принципов по внедрению рамочной программы, которые будут направлены всем делегациям и размещены в интернете для замечаний; кроме того, он представит Совету документ с изложением возможных вариантов последующей деятельности в связи с его мандатом после окончания срока его действия в июне 2011 года.

12. Независимо от степени сложности задач, действия должны быть последовательными и взаимодополняющими. Именно на достижение этого и направлены рамочная программа и руководящие принципы по ее внедрению. Различные элементы работы Специального представителя уже были позаимствованы государствами, а также корпорациями, которые скорректировали свои системы управления рисками, включив в них проверку соблюдения прав человека. Кроме того, на рамочную программу опираются в своей работе Международная организация по стандартизации и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Мандат Специального представителя заложил прочный

фундамент, необходимый для дальнейшего прогресса; последующий мандат должен сохранить этот импульс и устранить наиболее существенные недостатки в плане правоприменения.

13. *Место Председателя занимает г-н Томмо Монт (Камерун).*

14. **Г-жа Тведт** (Норвегия) согласна с тем, что, чем ближе предприятия находятся к государству, тем больше у государства оснований для того, чтобы гарантировать соблюдение ими прав человека. Оратор просит представить более подробную информацию о последствиях для государственных предприятий и экспортных кредитных учреждений. Ввиду наличия мнения, согласно которому соблюдающие права человека компании могут оказаться в невыгодном положении по отношению к своим конкурентам, оратор интересуется, каким образом международные корпорации могут способствовать созданию единых правил игры. Она также спрашивает, что могут сделать правительства в целях предупреждения или сокращения масштабов нарушений прав человека, связанных с деятельностью корпораций, в конфликтных ситуациях.

15. **Г-жа Шеврие** (Канада) спрашивает, как г-н Рагги представляет себе продолжение деятельности в связи с его мандатом, срок действия которого истекает в 2011 году. Она также интересуется, в каких областях компании и государства должны прилагать максимум усилий по внедрению рамочной программы "защита и уважение прав человека и меры правовой защиты".

16. **Г-жа Гинтерсдорфер** (Европейский союз) говорит, что новая политика Европейского союза в области корпоративной социальной ответственности нацелена на уделение более пристального внимания проблеме предпринимательской деятельности и прав человека. Исследование, выполненное недавно для Европейской комиссии, отражает практику европейских компаний в отношении цепей снабжения, особенно в области прав человека. Оратор спрашивает, планирует ли г-н Рагги включить в руководящие принципы малые и средние предприятия, учитываются ли в его соображениях в отношении доступа к несудебным средствам правовой защиты результаты дискуссии, связанной с пересмотром Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий, и какое влияние оказали его собственные взгляды на эту дискуссию. В заключение оратор спрашивает, что имеет смысл требовать от

государственных органов в рамках их деятельности в области закупок в отношении предпринимательской деятельности и прав человека, в частности в связи с проведением проверок.

17. **Г-жа Куйперс** (Дания) согласна с тем, что наиболее сложными являются проблемы экстерриториальной юрисдикции и ответственности корпораций за соблюдение прав человека в цепи снабжения. Оратор просит г-на Рагги более подробно остановиться на надлежащих мерах реагирования предприятия в случае возникновения подозрений в нарушении прав человека в его цепи снабжения. Она также просит предоставить более подробную предварительную информацию о его выводах относительно возможного нового органа для улучшения доступа к несудебным средствам правовой защиты, а также подробную информацию о функциях региональных банков развития по посредничеству и примирению.

18. **Г-жа Стейн** (Швеция) говорит, что рамочная программа "защита и уважение прав человека и меры правовой защиты" в аспекте предпринимательской деятельности и прав человека послужила источником вдохновения для проведения в 2009 году в Швеции Международной конференции по корпоративной социальной ответственности и для продолжения ее работы в этой сфере. Оратор спрашивает, каким образом международное сообщество может оказывать наиболее эффективную поддержку продолжению работы в этой области, основываясь на достижениях мандата г-на Рагги.

19. **Г-н Матвила** (Южная Африка) задает вопрос, какое решение г-н Рагги может предложить для борьбы с нарушениями прав человека, связанными с деятельностью корпораций, в зонах конфликтов, в частности в Африке, и какими механизмами обращения за помощью могли бы воспользоваться жертвы.

20. **Г-н Рагги** говорит, что государства имеют больше рычагов воздействия на коммерческие организации, тесно связанные с ними, такие как экспортные кредитные учреждения, и что государство играет особую роль в отношении прав человека. Экспортная кредитная группа ОЭСР принимает меры для обеспечения учета экспортными кредитными учреждениями воздействия проектов на права человека. В зонах конфликтов правительства принимающих стран могут оказаться неспособными изменить ситуацию, однако правительства стран

происхождения не должны ее усугублять; например, они могут прекратить предоставление компаниям экспортных кредитов. Кроме того, правительства должны сосредоточить внимание на том, в какой мере международное уголовное право применяется к компаниям как к юридическим лицам, а в этой области все в большей степени наблюдается неразбериха.

21. Что касается будущих мер, то в настоящее время Специальный представитель разрабатывает их варианты, с тем чтобы представить их Совету по правам человека. Важную роль играет интерпретация рамочной программы и руководящих принципов, и компаниям необходимо усвоить их. Кроме того, существует огромная потребность в наращивании потенциала, в том числе правительств, деловых кругов и гражданского общества, а также в наращивании потенциала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

22. Большинство людей работают не в крупных компаниях, и подходы и инструменты, которые подходят для этих организаций, неприменимы к малым или средним предприятиям. Таким образом, необходимо принимать во внимание размер и влияние компании. Речь идет об изменении способа мышления людей: даже уличный лавочник может думать о последствиях своей предпринимательской деятельности.

23. ОЭСР обратилась к рамочной программе "защита и уважение прав человека и меры правовой защиты" и планирует включить в свои Руководящие принципы главу о правах человека, основанную на рамочной программе Организации Объединенных Наций. Вопросы, связанные с цепями поставок, сложны. Некоторые компании имеют более 80 тыс. поставщиков, и нельзя ожидать, что они будут проводить исчерпывающие процедуры проверки в каждом конкретном случае. Будут даны рекомендации, учитывающие оперативный контекст: например, потребуется проводить более тщательные проверки в отношении поставщиков из зон конфликта.

24. Что касается новых учреждений для доступа к несудебным средствам правовой защиты, то совместно со Всемирным юридическим форумом проводится экспериментальное исследование с целью изучения вопроса о том, можно ли создать глобальную сеть местных посредников.

25. Отвечая на вопрос представителя Швеции о последующей деятельности, Специальный представитель говорит, что его мандат стал слишком сложным, для того чтобы выполняться одним человеком. Он собрал довольно большую команду и работал с 22 юридическими фирмами и с добровольцами. Потребуется портфель последующих мер.

Проект резолюции A/C.3/65/L.23: Мораторий на применение смертной казни

26. **Г-жа Йерин** (Хорватия), представляя проект резолюции, говорит, что к его авторам присоединились Армения, Гаити, Гондурас, Доминиканская Республика, Конго и Панама. Вслед за докладами Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее Комитет воодушевлен решением многих стран ввести мораторий на применение смертной казни в качестве первого шага по пересмотру обоснованности высшей меры наказания на основе импульса, заданного принятыми в 2007 и 2008 годах резолюциями Генеральной Ассамблеи. Были включены некоторые новые элементы, а другим было отведено центральное место в целях отражения прогресса, достигнутого по этому важному и чувствительному вопросу.

27. **Г-н Шимонович** (Помощник Генерального секретаря по правам человека) представляет ряд докладов, в том числе доклад Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов (A/65/156).

28. В докладе Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/65/171) представлен краткий обзор проблем глобализации. В нем содержится описание совместных инициатив, осуществляемых государствами, Организацией Объединенных Наций и международными организациями с целью смягчения негативного воздействия глобализации на права человека, и даются рекомендации относительно способов противодействия этому воздействию.

29. В докладе Генерального секретаря о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/65/224) подчеркивается, что меры, направленные на борьбу с терроризмом, должны приниматься при соблюдении государством его

обязательств в соответствии с международным правом, в частности в области прав человека, прав беженцев и гуманитарного права. Генеральная Ассамблея недавно вновь заявила о своей приверженности Глобальной контртеррористической стратегии, в которой подтверждается, что всеобщее поощрение и защита прав человека и верховенство права имеют важнейшее значение для всех компонентов Стратегии. Тем не менее меры по обеспечению национальной безопасности, в том числе по борьбе с терроризмом, порой используются в качестве предлога для ограничения прав человека и для преследования правозащитников и других лиц в силу расплывчатых и нечетких определений терроризма в национальном законодательстве. Другие проблемы связаны с несоблюдением некоторыми государствами надлежащей правовой процедуры и гарантий справедливого судебного разбирательства, а также продолжением применения административного задержания. Кроме того, практика целенаправленных убийств, применяемая рядом государств, подрывает международные нормы, установленные с целью защиты права на жизнь и верховенства закона. В докладе представлена информация о рассмотрении таких вопросов системой Организации Объединенных Наций в области прав человека и даны рекомендации по укреплению соответствия законодательства, политики и практики в области борьбы с терроризмом нормам международного права, включая международное право прав человека.

30. В докладе Генерального секретаря о праве на развитие (A/65/256) содержится подробный отчет о мероприятиях, проведенных УВКПЧ с целью обеспечения всестороннего учета права на развитие, и определены извлеченные уроки и сохраняющиеся проблемы.

31. В докладе Генерального секретаря о борьбе против диффамации религий (A/65/263) содержится полученная от государств информация по различным компонентам, описанным в резолюции Генеральной Ассамблеи 64/156, и освещается ряд инициатив, предпринятых Организацией Объединенных Наций. Договорные органы выразили обеспокоенность в связи с серьезными случаями проявления нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений и обратились к государствам-участникам с призывом решительно бороться с любой пропагандой расовой или религиозной ненависти, включая агрессивные политические высказывания,

путем активизации общественно-информационных и агитационно-пропагандистских кампаний.

32. Доклад Генерального секретаря о проекте программы мероприятий для проведения Международного года лиц африканского происхождения (A/65/227 и Add.1) включает множество разнообразных предложений, относящихся к национальному, региональному и международному уровням, с целью укрепления национальных действий и регионального и международного сотрудничества на благо лиц африканского происхождения и содержит призыв к обеспечению полного осуществления ими экономических, культурных, социальных, гражданских и политических прав, их участия во всех аспектах жизни общества и вовлечения в нее и к содействию более глубокому изучению и уважению их особого наследия и культуры.

33. В докладе Генерального секретаря о моратории на применение смертной казни (A/65/280 и Сог.1) подтверждается глобальная тенденция к отмене смертной казни.

34. Доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/65/285) основан на материалах, полученных от государств-членов, Международного комитета Красного Креста, Международной комиссии по пропавшим без вести лицам и Аргентинской группы судебной антропологии. В нем подчеркивается необходимость принятия мер по недопущению того, чтобы люди пропадали без вести; по обеспечению соблюдения права семей знать о судьбе своих родственников; развитию потенциала в области судебной медицины и по ведению борьбы с безнаказанностью. В нем также особо отмечаются важность укрепления международного сотрудничества с целью установления местонахождения, идентификации и репатриации останков лиц, пропавших без вести в результате конфликтов с применением насилия и нарушений прав человека, и необходимость обеспечения профессиональной подготовки местных судебно-медицинских экспертов.

35. Доклад о заключительной оценке прогресса в осуществлении первого этапа Всемирной программы образования в области прав человека (A/65/322) представлен Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Межучрежденческого координационного комитета Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека в школьной системе.

36. В докладе Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/65/370) дается обзор недавних событий, касающихся взаимодействия Ирана с международной системой в области прав человека, и освещаются различные события, связанные с такими вопросами, как смертная казнь, в особенности несовершеннолетних правонарушителей, пытки, права женщин, права меньшинств и надлежащая правовая процедура. Оратор отмечает успешное завершение универсального периодического обзора Ирана и, приветствуя приглашение правительством Верховного комиссара по правам человека посетить Иран, в то же время вновь обращается с призывом принять мандатариев специальных процедур Совета по правам человека в соответствии с постоянным приглашением, направленным Ираном в 2002 году.

37. Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/65/391) содержит общий обзор вызывающих беспокойство проблем в отношении прав человека и ухудшения гуманитарной ситуации в стране. В нем подчеркивается, что население по-прежнему страдает в связи с хроническим отсутствием продовольственной безопасности, ухудшением состояния системы здравоохранения, отсутствием доступа к безопасной питьевой воде и снижением качества образования, что серьезно препятствует осуществлению основных прав человека. Хотя основное внимание в докладе уделяется экономическим и социальным правам, в нем также рассматривается положение в области гражданских и политических прав, которое также вызывает беспокойство.

38. **Г-н Мамдухи** (Исламская Республика Иран) говорит, что резолюция 64/170 Генеральной Ассамблеи была принята в результате политических амбиций определенных стран и представляет собой не имеющую оправданий и достойную сожаления манипуляцию системой Организации Объединенных Наций в области прав человека. Правительство Ирана представило информацию УВКПЧ в надежде на то, что доклад будет беспристрастным, сбалансированным, корректным, обоснованным, хорошо документированным и свободным от предрассудков и предвзятости. Однако доклад (A/65/370), как представляется, не является точным отражением положения в области прав человека в Исламской Республике Иран; он основан на устаревших обвинениях, не носит всесторонний

характер и не отражает достижения в области прав человека.

39. Религиозные убеждения, конституция и обязательства Исламской Республики Иран в соответствии с международными договорами подразумевают, что правительство страны привержено делу поощрения прав человека как на национальном, так и на международном уровне и будет продолжать свои усилия, несмотря на негативный характер доклада Генерального секретаря.

40. **Г-н Мелиа** (Соединенные Штаты Америки) дает высокую оценку всестороннему, беспристрастному, хорошо документированному, объективному и своевременному докладу Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Оратор также приветствует высказанную Генеральным секретарем просьбу к правительству Исламской Республики Иран способствовать посещению страны мандатариями с целью проведения более комплексной оценки.

41. **Г-н Мамдухи** (Исламская Республика Иран), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что доклад Генерального секретаря представлен помощником Генерального секретаря в процедурном порядке, но не по существу. Поскольку доклад был составлен УВКПЧ и на заседании не представлен какой-либо орган, которому делегаты могли бы задавать вопросы и который отвечал бы на них по существу, доклад не может быть открыт для обсуждения.

42. **Г-н Мелиа** (Соединенные Штаты Америки) интересуется, как правительство Ирана может объяснить отказ в доступе к высшему образованию для лиц, исповедующих бахаизм. Он также спрашивает помощника Генерального секретаря, что еще можно сделать, чтобы заставить Исламскую Республику Иран соблюдать справедливый и прозрачный порядок судопроизводства, особенно в свете тревожной тенденции к обвинению политических заключенных в "мохареб" (враждебности Богу), что карается смертной казнью.

43. Что касается доклада Генерального секретаря о положении в Корейской Народно-Демократической Республике, то правительство Соединенных Штатов приветствует разрешение заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам посетить эту страну и провести переговоры с правительством по вызывающим озабоченность гуманитарным вопросам и

вопросам прав человека. Тем не менее правительство Соединенных Штатов по-прежнему глубоко обеспокоено положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и продолжает призывать власти признать мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и позволить ему посетить страну. Международное сообщество не располагает точными данными о гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, и оратор спрашивает, есть ли у Канцелярии Генерального секретаря какие-либо рекомендации относительно обеспечения сбора точных данных, касающихся продовольствия, здравоохранения и образования. В заключение оратор интересуется, что еще можно сделать для того, чтобы международное сообщество могло лучше понять позицию правительства Корейской Народно-Демократической Республики в отношении рекомендаций, которые были даны по результатам универсального периодического обзора, выполненного в декабре 2009 года, и намереваются ли власти осуществлять последующие меры по какой-либо из них.

44. **Г-жа Гинтерсдорфер** (Европейский союз), ссылаясь на доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, просит помощника Генерального секретаря высказать свое мнение по поводу насильственных мер, принятых иранскими властями с целью ограничения использования интернета и других информационно-коммуникационных технологий, в свете Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, участником которого является Исламская Республика Иран.

45. Несмотря на то что Исламская Республика Иран приняла многие из рекомендаций, сделанных в рамках универсального периодического обзора, власти страны отклонили те рекомендации, которые касаются посещений мандатариев специальных процедур, а также те, которые не касаются признанных на международном уровне прав человека. Делегация Европейского союза обеспокоена тем, что специальные докладчики по-прежнему не могут посещать Исламскую Республику Иран, и просит помощника Генерального секретаря высказать свое мнение по поводу опасного релятивизма "признанных" и "непризнанных" прав, при том что они присущи человеческому достоинству.

46. Что касается доклада Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, то Европейский союз по-прежнему серьезно обеспокоен этой ситуацией. Европейский союз и другие авторы снова внесут на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу и настоятельно призывают правительство Корейской Народно-Демократической Республики решить многочисленные проблемы в области прав человека, с которыми сталкивается страна, и расширить сотрудничество с учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций. Оратор просит помощника Генерального секретаря указать, каким образом Организация Объединенных Наций намерена взаимодействовать с Корейской Народно-Демократической Республикой в целях содействия осуществлению последующей деятельности в соответствии с рекомендациями, содержащимися в универсальном периодическом обзоре.

47. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что правительство страны не признает доклады Специального докладчика или Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые были представлены в соответствии с резолюциями, внесенными на рассмотрение Европейским союзом и Японией в рамках политического заговора враждебных сил с целью изолировать и задуть государственный строй страны. Европейский союз предпочитает применять конфронтационный подход, вместо того чтобы продолжать диалог и сотрудничество, в которых уже был достигнут значительный прогресс. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, каждая страна имеет право на самоопределение, и все государства-члены, особенно сильные, должны уважать это право. Если Европейский союз и Соединенные Штаты Америки искренне хотят поощрять и защищать права человека в отдельных странах, они должны продолжать диалог и сотрудничество.

48. **Г-н Шимонович** (Помощник Генерального секретаря по правам человека) говорит, что доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран включает, наряду с позитивными комментариями, также и некоторые замечания негативного характера. Высокой оценки заслуживают взаимодействие иранского правительства с механизмом универсального периодического обзора и направление им делегации высокого уровня, равно как и

ратификация этой страной Конвенции о правах инвалидов и сотрудничество с Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, которым Иран представил первые периодические доклады за более чем десятилетний период. Однако, несмотря на постоянное приглашение, направленное иранскими властями в 2002 году, ни одному из мандатариев специальных процедур не было разрешено посетить страну в период после 2005 года. В общей сложности УВКПЧ направило в страну 42 сообщения, однако было получено только два ответа.

49. Что касается препятствий освещению событий в стране в вещательных средствах массовой информации и в интернете, то это действительно представляет серьезное нарушение права на свободу убеждений и их свободное выражение, закрепленного в Международном пакте о гражданских и политических правах, участником которого является Исламская Республика Иран. Аналогичным образом, право на образование членов бахаистской общины, к вопросу о котором обращались различные мандатарии специальных процедур, также отражено в документах, участником которых является Иран. Оратор призывает Исламскую Республику Иран позволить Специальным докладчикам по вопросу о праве на образование и по вопросу о свободе религии или убеждений посетить эту страну и оценить эту ситуацию.

50. В развитие вопросов, поднятых представителем Соединенных Штатов Америки, в резолюции о моратории на применение смертной казни содержится призыв к применению высшей меры наказания только за самые тяжкие преступления, однако преступления против религии не дают права на назначение такого наказания.

51. Иранские власти ведут постоянный диалог с УВКПЧ, и оратор искренне надеется, что этот диалог будет продолжаться и что представителям УВКПЧ будет предоставлена возможность посетить эту страну в ближайшее время. Ярким примером этого диалога является решение о проведении в ближайшем будущем совместного семинара по стандартам судопроизводства.

52. В случае Корейской Народно-Демократической Республики важнейшей проблемой является отсутствие взаимодействия с УВКПЧ, поскольку власти данной страны отказываются вести диалог с УВКПЧ или даже не соглашаются на техническое сотрудничество.

Результаты универсального периодического обзора предоставляют правительству этой страны новую возможность в плане получения поддержки и экспертной помощи от УВКПЧ в контексте принятия мер по 117 замечаниям и рекомендациям. УВКПЧ было устно проинформировано о том, что правительство приняло к сведению замечания и отклонило около половины из них, однако никакого письменного ответа представлено не было. Кроме того, усилия по ведению сотрудничества и диалога в значительной мере сдерживаются отказом Корейской Народно-Демократической Республики признать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека.

53. Оратор дает высокую оценку работе правительства с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Мировой продовольственной программой и выражает надежду на то, что доклад об их недавнем посещении Корейской Народно-Демократической Республики будет опубликован в ближайшее время. Еще одним долгожданным шагом в правильном направлении стало сотрудничество правительства со Всемирной организацией здравоохранения с целью контроля деятельности в области охраны здоровья. Оратор призывает власти разрешить специальным докладчикам по вопросам здравоохранения и по вопросу о праве на питание посещать страну в целях осуществления дальнейшей деятельности в продолжение этих позитивных шагов.

54. **Г-н Ламбер** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, Исландии и бывшей югославской Республики Македонии; а также страны процесса стабилизации и ассоциации Албании, говорит, что ни одна страна в мире не может гордиться безупречной репутацией в области прав человека, несмотря на обязательства, принятые в соответствии с международным правом. Положение в области всех прав человека может быть улучшено путем откровенного обсуждения передового опыта и извлеченных уроков в сочетании с сотрудничеством и технической помощью; однако государствам еще предстоит сделать первый шаг.

55. Например, в Монголии, Гватемале и Джибути либо приостановлена, либо отменена смертная казнь, а Республика Молдова добилась значительного прогресса в области прав человека. Некоторые страны направили постоянные приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека;

Колумбия объявила о мерах по осуществлению аграрной реформы; государства Юго-Восточной Азии приняли новый региональный механизм для поощрения прав человека, а ряд других стран, в том числе Габон, Грузия, Иран и Малави, ратифицировали различные документы по правам человека.

56. Тем не менее некоторые серьезные ситуации требуют особого внимания со стороны международного сообщества, и в дополнение к деятельности Совета по правам человека Генеральная Ассамблея несет ответственность за осуществление работы в целях обеспечения всеобщего уважения прав человека и основных свобод всех без исключения людей. В связи с этим Европейский союз привлекает внимание к ситуации в области прав человека в Мьянме и Корейской Народно-Демократической Республике, представив резолюции по вопросу о ситуации в этих странах.

57. Что касается Мьянмы, то местные власти представили предстоящие выборы как решающий шаг на пути к демократизации и национальному примирению. Вместе с тем это потребовало бы участия этнических групп и оппозиции, а такие факторы, как законы о выборах и процедуры регистрации партий, препятствуют деятельности оппозиции. В этой связи Европейский союз призывает к немедленному освобождению всех политических заключенных, в том числе Аун Сан Су Чжи. В 2009 году Генеральная Ассамблея обратилась к властям страны с настоятельным призывом провести расследования по всем сообщениям о нарушениях прав человека и привлечь виновных к ответственности, с тем чтобы положить конец безнаказанности. Ввиду отсутствия реакции Европейский союз повторяет свое обращение и призывает правительство в полной мере сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека.

58. В отношении Корейской Народно-Демократической Республики проблема заключается в несоблюдении почти всех прав человека. Особое беспокойство Европейского союза вызывают публичные казни, сокращенное судопроизводство, трудовые лагеря, пытки, отсутствие свободы самовыражения и жесткий контроль государства за населением, а также серьезный гуманитарный кризис, с которым столкнулась страна. Вместе с тем отмечается, что были приняты некоторые меры с целью уменьшения масштабов этого кризиса путем активизации сотрудничества с учреждениями

Организации Объединенных Наций, и Европейский союз предлагает правительству улучшить ситуацию в области прав человека, открыв страну и выделив ресурсы на оказание основных услуг, таких как образование, здравоохранение и продовольственная помощь.

59. Европейский союз также вновь выражает свою обеспокоенность в связи с ситуацией в области прав человека в Иране, где после выборов 2009 года политическая оппозиция была подавлена. Свобода самовыражения и свобода объединений попираются; суды функционируют как инструмент в руках правительства, а свобода вероисповедания урезается. Европейский союз призывает иранские власти отсрочить приведение в исполнение всех приговоров к побиванию камнями и, в соответствии с международными стандартами, сохранить смертную казнь в качестве меры наказания лишь за наиболее тяжкие преступления. Европейский союз также осуждает все нарушения прав человека по признаку пола, сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

60. Европейский союз неоднократно выражал свою озабоченность в связи с нарушениями прав человека в Сирии, в частности, в свете недавних заявлений Высокого представителя по иностранным делам и политике безопасности и замечаний, высказанных во время пятнадцатой сессии Совета по правам человека.

61. Следует обратить внимание на приведение в исполнение приговоров в отношении лиц, приговоренных к смертной казни, в Ираке, а также на насилие в отношении правозащитников, в том числе журналистов. Сообщается о применении произвольных задержаний и пыток в тюрьмах страны. Европейский союз призывает правительство установить верховенство права, обеспечить защиту религиозных меньшинств и улучшить положения женщин.

62. Насилие в Судане, особенно межплеменные конфликты в приграничных районах на юге страны, имеет крайне тяжелые последствия для гражданского населения. В ближайшие месяцы страна столкнется с серьезными испытаниями, включая проведение референдума по вопросу о самоопределении южной части Судана и последующий переходный период, и важно, чтобы референдум проводился в условиях полного соблюдения свободы самовыражения и свободы объединений. В этой связи Европейский союз обеспокоен наличием многочисленных препятствий

для деятельности гражданского общества, а также для свободы прессы как на севере, так и на юге Судана. Многие из рекомендаций, данных Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Судане, до сих пор не выполнены. Ситуация в Дарфуре снова ухудшилась, и следует устранить препятствия для доступа сотрудников гуманитарных организаций в районы, пострадавшие в результате конфликта. Несомненно, приоритетной задачей являются усилия по борьбе с безнаказанностью, и Европейский союз напоминает, что в соответствии с резолюцией 1593 (2005) Совета Безопасности все стороны юридически обязаны сотрудничать с Международным уголовным судом.

63. В отношении Сомали Европейский союз весьма обеспокоен полной безнаказанностью лиц, совершающих серьезные нарушения прав человека; ростом насилия; а также сообщениями о массовых нарушениях прав человека экстремистскими группами, включая принудительную вербовку детей-солдат. Союз призывает к активизации мер по борьбе с такими нарушениями и в этой связи дает высокую оценку интерактивному диалогу, проведенному недавно с членами Совета по правам человека.

64. Европейский союз был шокирован, узнав о случаях групповых изнасилований, совершенных недавно группами повстанцев в Демократической Республике Конго. Такая жестокость не должна оставаться безнаказанной и требует принятия мер конголезскими властями и международным сообществом. Национальными приоритетами должны стать борьба с безнаказанностью, улучшение положения женщин и обеспечение защиты правозащитников. Подготовленный Управлением Верховного комиссара по правам человека доклад о наиболее серьезных нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Демократической Республике Конго в период с 1993 по 2003 год, внес значительный вклад в борьбу с безнаказанностью лиц, совершающих нарушения прав человека, и требует принятия соответствующих последующих мер. Следует проанализировать замечания по докладу, сделанные рядом африканских стран.

65. Вызывает беспокойство преследование политических активистов и представителей гражданского общества в Зимбабве. Правительство национального единства добилось определенных

успехов, однако предстоит еще многое сделать, для того чтобы вернуть страну к демократии.

66. Осуществляемая в Шри-Ланке политика национального примирения должна гарантировать, что нарушения прав человека не останутся безнаказанными. Европейский союз поддержал назначение группы экспертов для консультирования Генерального секретаря по этому вопросу и призывает власти Шри-Ланки активизировать свои усилия по улучшению ситуации в стране в области прав человека. Недавние события свидетельствуют о том, что демократические принципы, закрепленные в Конституции, подрываются. Шри-Ланка должна разрешить доступ ко всем произвольно задержанным лицам и обеспечить им право на справедливое судебное разбирательство.

67. Европейский союз призывает Беларусь гарантировать соблюдение демократических норм и прав человека на предстоящих выборах ввиду поступающих сообщений об ограничении свободы самовыражения и свободы объединений. Кроме того, в стране по-прежнему применяется смертная казнь; необходимо ввести мораторий с перспективой ее отмены, подобно всем другим странам Европы.

68. Европейский союз приветствует недавнюю инициативу Китая по сокращению числа преступлений, караемых смертной казнью.

69. **Г-жа Чжан Дань** (Китай), выступая по порядку ведения заседания, спрашивает Председателя, превысило ли выступление представителя Бельгии 15-минутный регламент для ораторов, выступающих от имени какой-либо группы.

70. **Председатель** отвечает, что регламент устанавливается Председателем, и просит представителя Европейского союза завершить свое выступление.

71. **Г-н Ламбер** (Бельгия) говорит, что Европейский союз обеспокоен в связи с ухудшением положения в области прав человека в Китае в таких сферах, как верховенство права, свобода слова и ограничения, вводимые в отношении правозащитников. Он призывает Китай освободить лауреата Нобелевской премии мира 2010 года Лю Сяобо и других узников совести. Европейский союз по-прежнему обеспокоен ограничениями, вводимыми в отношении китайских граждан, которые принадлежат к этническим или религиозным меньшинствам, а также недавним

вынесением приговоров нескольким представителям этих меньшинств с назначением увеличенных сроков тюремного заключения. Наконец, Европейский союз призывает Китай ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах, подписанный им в 1998 году.

72. В Эритрее 11 членов Национальной ассамблеи и 10 независимых журналистов незаконно содержатся под стражей с 2001 года, и им до сих пор не предъявлено обвинение, в нарушение обязательств страны в области прав человека. Согласно неподтвержденным сообщениям, полученным Европейским союзом, некоторые из них умерли в тюрьме. Европейский союз просит власти Эритреи предоставить информацию о том, где содержатся политические заключенные, и дать им возможность общаться со своими семьями и адвокатами. Кроме того, Союз требует безусловного освобождения этих заключенных и любых других лиц, задержанных за мирное выражение своего мнения.

73. Наконец, вызывает обеспокоенность также положение правозащитников в Эфиопии, особенно после принятия в 2009 году Манифеста о благотворительных учреждениях и обществах, который имел негативные последствия для гражданского общества. Международное сообщество должно продолжать контролировать соблюдение норм в области прав человека во всем мире. Европейский союз готов работать с любой страной, которая хотела бы достичь целей, поставленных Организацией Объединенных Наций в плане защиты и поощрения прав человека.

74. **Г-н Макдональд** (Суринам), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что, хотя Комитет рассмотрел положение с некоторыми правами человека, сохраняется еще много проблем в решении вопросов, связанных с другими правами человека, такими как право на свободу от дискриминации, бедности, безнаказанности и насилия. Общеизвестно, что третья основная цель Организации Объединенных Наций, а именно соблюдение прав человека и их поощрение и защита, является неотъемлемым компонентом усилий по достижению Целей развития тысячелетия. Страны КАРИКОМ настоятельно призывают государства-члены удвоить свои усилия по укреплению глобального партнерства в интересах развития.

75. Недавно была проведена Карибская неделя сельского хозяйства, в ходе которой подчеркивалась важность активизации сельскохозяйственного сектора региона в целях его содействия искоренению голода, обеспечению продовольственной безопасности и достижению экономического развития. Кроме того, недавно достижения региона были проанализированы Советом по развитию людских ресурсов и социальному развитию. Заметный прогресс достигнут в области образования и свободного перемещения квалифицированной рабочей силы, гендерного паритета, развития молодежи и медицинского обслуживания, включая борьбу с ВИЧ/СПИДом и неинфекционными заболеваниями.

76. Тем не менее взаимосвязь национальных экономик в условиях глобализации и восприимчивость к внешним потрясениям серьезным образом сказываются на жизни населения и их средствах к существованию, особенно в малых странах Карибского бассейна. Снижение уровня доходов, ограниченный доступ к кредитам и обслуживание большого объема внешней задолженности наряду с изменением климата угрожают остановить, а в некоторых случаях и обратить вспять их экономический рост.

77. Карибское сообщество по-прежнему привержено содействию социально-экономическому развитию и убеждено в том, что может делиться полезным опытом и вносить значимый вклад в работу различных договорных органов в частности и международной системы в области прав человека в целом. Оно ожидает, что в ближайшее время два кандидата от КАРИКОМ будут избраны в один из договорных органов, что не только приведет к расширению представительства КАРИКОМ, но и будет способствовать реализации принципа справедливого географического распределения.

78. Государства КАРИКОМ с большой обеспокоенностью отмечают потребность договорных органов в дополнительных ресурсах, необходимых для эффективного выполнения ими своего мандата, и сопутствующие ограничения, такие как наличие вспомогательного персонала и достаточного финансирования. Они приветствуют усилия по дальнейшей рационализации и согласованию работы договорных органов и выступают за упрощенную процедуру представления докладов, с тем чтобы облегчить нагрузку не только на государства-участники, но на сами договорные органы. Они поддерживают предложение об объединении

рекомендаций различных договорных органов относительно последующей деятельности с целью оказания целевой технической помощи, когда такая помощь будет запрошена. В этой связи они выражают признательность за оказываемую их партнерами техническую и финансовую помощь в подготовке национальных докладов.

79. Заслуживает поддержки инициатива по проведению раз в два года совещания председателей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека на региональном уровне, поскольку это приведет к повышению информированности о работе договорных органов и обеспечит им возможность ознакомиться с региональными особенностями.

80. Государства КАРИКОМ поддерживают работу Совета по разрешению кризисных ситуаций путем проведения экстренных совещаний и призывают членов международного сообщества продолжать выполнение своих обязательств, принятых ими в отношении Гаити, с тем чтобы гарантировать всем гаитянам возможность пользоваться своими общепризнанными правами человека.

81. Особую обеспокоенность вызывает вопрос о мандатариях специальных процедур, пренебрегающих рамки своих мандатов. Хотя мандатарии и должны сохранять свою независимость, они обязаны всегда в полной мере соблюдать Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека; в противном случае они не будут способствовать обеспечению необходимых условий для ведения конструктивного диалога с государствами в целях поощрения и защиты прав человека.

82. Важнейшее значение для полного осуществления прав человека и основных свобод, а также для поощрения толерантности и уважения достоинства других людей имеет образование в области прав человека. Однако оно должно быть основано на уважении различных национальных условий и учитывать развивающиеся способности учащихся, получающих образование. Наконец, ожидается, что в ближайшее время появятся технические и финансовые ресурсы, необходимые для осуществления инициативы, реализация которой начата регионом совместно с Африканской группой, по возведению памятника жертвам рабства и трансатлантической работорговли в штаб-квартире Организации Объединенных Наций.

Заявления, сделанные в порядке осуществления права на ответ

83. **Г-жа Чжан Дань** (Китай) говорит, что делегация Китая решительно возражает против выдвинутого Европейским союзом необоснованного обвинения. Его заявления полностью противоречат достижениям Китая в уделении значительного внимания вопросам поощрения и защиты прав человека и его многочисленным законодательным мерам, принятым с этой целью в течение последних трех десятилетий. Существенный прогресс достигнут в направлении улучшения положения в области свободы самовыражения и свободы вероисповедания, и непрерывно укрепляются демократия и верховенство права. Никто не может быть наказан за защиту своих законных прав законными средствами. Кроме того, правительство Китая решительно поддерживает развитие районов, населенных этническими меньшинствами, и наряду с содействием их экономическому развитию уважает и защищает их языки, религии и культурные традиции.

84. Лю Сяобо является преступником, который осужден китайской судебной системой и чьи действия противоречат целям Нобелевской премии мира. Присуждение этой премии лицу, чья деятельность не имеет ничего общего с поощрением и защитой прав человека, еще в большей степени указывает на политизацию этой премии и свидетельствует о полном отсутствии уважения к китайской судебной системе.

85. Высказанный от имени Европейского союза призыв представителя Бельгии освободить преступника представляет собой грубую попытку посягнуть на судебный суверенитет Китая и вскрывает двойные стандарты, применяемые государствами – членами Европейского союза, которые закрывают глаза на достижения в области прав человека в Китае, в то же время игнорируя свои собственные серьезные проблемы, связанные с правами человека, включая, в частности, нарушения прав иммигрантов и цыган и расовую дискриминацию. Такая политизированная позиция противоречит принципам объективности и справедливости и подвергнет серьезному риску возможность сотрудничества по вопросам прав человека. В связи с этим Китай призывает Европейский союз решать свои собственные проблемы в области прав человека и занять конструктивную позицию, способствующую диалогу.

86. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что Европейский союз последовательно применяет интервенционистский подход высокомерия и запугивания некоторых стран в контексте решения вопросов, связанных с правами человека. Действия Европейского союза, примером которых служат стереотипные обвинения его представителя, являются частью обдуманного политического плана, имеющего целью очернить образ Корейской Народно-Демократической Республики в глазах международного сообщества и использовать международное давление и санкции с целью изменения режима. Оратор надеется, что вместо этого Европейский союз будет действовать, руководствуясь испытываемым им, как он утверждает, беспокойством по поводу прав человека, разобравшись сначала с грубыми нарушениями прав человека, совершаемыми в его государствах-членах. К числу таких злоупотреблений относятся расизм, ксенофобия, насилие и полицейский произвол. Кроме того, Европейский союз забыл упомянуть своих друзей – страны, которые совершали и продолжают совершать нарушения прав человека в Ираке и Афганистане, – продемонстрировав свою политику порицания слабых и замалчивания ужасных преступлений, совершаемых сильными.

87. Вместо того чтобы требовать от Корейской Народно-Демократической Республики вести диалог и сотрудничать, одновременно атакуя страну конфронтационными резолюциями, Европейскому союзу, который, очевидно, озабочен не правами человека, а продвижением своих собственных интересов, следует проводить политику объективной оценки положения в области прав человека во всех странах, независимо от их национальной системы и от своих собственных двусторонних отношений с этими странами и национальных интересов.

88. **Г-н Мамдухи** (Исламская Республика Иран), отвечая на необоснованные и бездоказательные обвинения, выдвинутые делегацией Бельгии от имени Европейского союза, заявляет, что Европейский союз не обращает внимания на нарушения прав человека в своем регионе, продолжая винить и осуждать других за якобы имеющие место нарушения. В докладах договорных органов и других заинтересованных сторон сообщается о случаях нарушения прав человека и дискриминации в отношении мигрантов, мусульман, арабов и выходцев из Африки в ряде государств – членов Европейского союза. Например, в Бельгии

административные суды неоднократно признавали федеральный орган, отвечающий за прием ищущих убежища лиц, виновным в жестоком обращении с этими лицами, многие из которых спят на улице. Кроме того, один ищущий убежища человек из Камеруна в начале этого года покончил жизнь самоубийством, после того как был избит сотрудниками полиции в ходе неудачной попытки властей выслать его из страны.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.